KLEŠTĚ NA NAPÍNÁNÍ A ROZPÍNÁNÍ ŘETĚZU JÍZDNÍHO KOLA KRAFT&DELE KD10566

Model: KD10566 • Kompaktní kapesní kleště z Cr-V oceli délky 95 mm pro 1 až 9rychlostní řetězy

DÉLKA KLEŠTÍ	HMOTNOST	MATERIÁL	KOMPATIBILITA
95 mm (kapesní provedení)	Pouhých 47 g (ideální na cesty)	Kovaná chrom-vanadová ocel (Cr-V)	Řetězy 1, 5, 6, 7, 8 a 9 rychlostí



HLAVNÍ CHARAKTERISTIKY A PŘEDNOSTI KLEŠTÍ KD10566

- Umožňuje bleskové, čisté a bezpečné rozpojení i spojení rychlospojek řetězu (Missing Link / Master Link) bez poškození článků.
- Extrémně kompaktní rozměry 9,5 cm a hmotnost pouze 47 g dovolují nosit kleště v podsedlové brašničce pro nouzové opravy na cestách.
- Vyrobeno z vysoce jakostní chrom-vanadové oceli (Cr-V) s vysokou odolností proti opotřebení čelistí a deformaci.
- Speciálně profilované hroty čelistí dokonale zapadají mezi vnitřní válečky řetězu bez nežádoucího sklouzávání.
- Integrovaný drátěný háček (přídržná spona) usnadňuje fixaci obou konců řetězu při montáži bez pnutí přehazovačky.
- Ergonomicky tvarovaná protiskluzová rukojeť zaručuje pevný stisk i v mokrých nebo zamaštěných rukavicích.

ZÁVAZNÉ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLO PRO PRÁCI S ŘETĚZEM:
Před manipulací s řetězem VŽDY přehoďte na nejmenší pastorek a převodník pro maximální uvolnění napnutí řetězu! Nikdy nepoužívejte kleště na řetězy pod plným tahem pružiny přehazovačky – hrozí nekontrolované vymrštění řetězu a poranění prstů.

1. VŠEOBECNÝ POPIS A KONSTRUKČNÍ CHARAKTERISTIKA

Kompaktní servisní kleště na řetěz jízdního kola **KRAFT&DELE KD10566** představují lehké a ultra-přenosné mechanické nářadí o celkové délce pouhých **95 mm** a hmotnosti **47 g**. Jsou vyvinuty speciálně pro rychlé, bezpečné a čisté rozpojování a spojování rychlospojek řetězů (tzv. Master Link, PowerLock, MissingLink) u moderních jízdních kol, horských kol (MTB), silničních kol i gravelů.



Obr. 1: Miniaturní kapesní kleště na rychlospojky řetězu KD10566 z chrom-vanadové oceli

1.1 Funkční komponenty a anatomie kleští

I přes kapesní rozměry nabízí KD10566 plnohodnotnou funkčnost profesionálního dílenského nářadí:

- **A** **Tvarované kalené čelisti:** Vykovány z chrom-vanadové oceli (Cr-V) s přesně zabroušenými půlkruhovými výřezy, které dosedají na válečky řetězu bez rizika jejich zmáčknutí.
- **B** **Středový otočný čep se zápustným nýtem:** Zajišťuje plynulý chod ramen s minimální vůlí a vysokou torzní tuhostí při vyvinutí stisku.
- **C** **Profilovaná ramena s odlehčením:** Ergonomický tvar ramen s prolisy poskytuje jistý úchop prsty i přes zmenšené kapesní rozměry.
- **D** **Pomocný ocelový přídržný háček:** Pružný ocelový drát tvaru C, který se zahákne za sousední články řetězu, uvolní napnutí přehazovačky a udrží řetěz v klidu.

2. TECHNICKÉ PARAMETRY A KOMPATIBILITA ŘETĚZŮ

Kleště KD10566 jsou určeny pro nejpoužívanější rozměry řetězů jízdních kol:

Parametr / Vlastnost	Specifikace KD10566	Význam a praktický přínos
Celková délka nářadí	95 mm / 3,74 palce	Kapesní velikost, vejde se do brašničky pod sedlo
Celková hmotnost	47 g (ultra-lehké provedení)	Minimální hmotnostní zátěž při vyjížďkách
Materiál čelistí a těla	Chrom-vanadová ocel (Cr-V)	Tepelně zpracovaná ocel, odolnost proti opotřebení
Povrchová úprava	Černění / fosfátování proti korozi	Odolnost vůči potu, dešti, blátu a olejům
Kompatibilita převodů	1, 5, 6, 7, 8, 9 rychlostí	Kompatibilní s řetězy šířky 6,5 až 7,3 mm
Typy podporovaných spojek	Shimano Quick-Link, SRAM PowerLock, KMC MissingLink	Univerzální profil čelistí

2.1 Přehledná tabulka šířek řetězů a rychlospojek

Typ pohonu kola	Vnější šířka řetězu	Typická rychlospojka	Použití kleští KD10566
1rychlostní (Single speed, BMX)	8,6 – 9,0 mm (1/8")	Klasická pružinová nebo Master Link	Uvolnění čepů rychlospojky
5 / 6rychlostní	7,3 – 7,8 mm (3/32")	KMC MissingLink 6s	Plně kompatibilní
7 / 8rychlostní	7,1 – 7,3 mm (3/32")	SRAM PowerLink / KMC CL573	Plně kompatibilní (optimální)
9rychlostní	6,5 – 6,8 mm	Shimano SM-CN900 / KMC CL566	Plně kompatibilní (optimální)

DOPORUČENÍ PRO 10–12RYCHLOSTNÍ ŘETĚZY: Pro extrémně úzké řetězy 10–12s (šířka 5,2–5,9 mm) se silnějším předpětím spojek doporučujeme větší dílenský model KD10569 s prodlouženou pákou 165 mm.

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A ZÁSADY BOZP

Při servisních pracích na pohonném ústrojí jízdního kola hrozí poranění prstů skřípnutím mezi řetěz a ozubená kola převodníku nebo pastorku.

NEBEZPEČÍ SKŘÍPNUTÍ PRSTŮ MEZI ŘETĚZ A PŘEVODNÍK:
NIKDY neotáčejte klikami kola ani zadním kolem, pokud máte prsty nebo nářadí v kontaktu s řetězem! Pokud je kolo umístěno v montážním stojanu, zajistěte pedály proti samovolnému pootočení.

3.1 Ochranné pracovní pomůcky (OOPP)

1. **Tenké nitrilové nebo montážní rukavice:** Ochrana pokožky rukou před agresivními odmašťovadly, černou znečištěnou vazelínou a pořezáním o zuby převodníků.
2. **Ochranné brýle:** Nezbytné zejména při uvolňování silně napruženého řetězu nebo vyfukování čističe řetězu stlačeným vzduchem.

3.2 Zásady bezpečné manipulace

• Před rozpojováním řetězu VŽDY použijte dodávaný přídržný drátěný háček k přemostění rychlospojky. Bez háčku dojde při rozpojení k prudkému škubnutí přehazovačky.
• NIKDY nerozevírejte řetěz násilím páčením šroubovákem – poškodíte vnitřní nýtovací čepy a řetěz při šlapání praskne.
• Zkontrolujte, zda je spojka typu Reusable (opakovaně použitelná) nebo Non-reusable (určená k jednorázovému spoji).

4. PRACOVNÍ POSTUP ROZPOJENÍ ŘETĚZU KROK ZA KROKEM

Rozpojení řetězu se provádí rychlým a přesným stiskem ramen kleští KD10566:

1. **Uvolnění napnutí řetězu:** Přehoďte řetěz na nejmenší pastorek na kazetě a nejmenší převodník na klikách. Tím získá ramínko přehazovačky maximální vůli.
2. **Vyhledání rychlospojky:** Pootočte řetězem tak, aby se rychlospojka nacházela na spodní volné větvi řetězu mezi převodníkem a kladkou přehazovačky. Rychlospojka se vizuálně odlišuje tvarem podlouhlých otvorů.
3. **Nasazení montážního háčku:** Zasuňte konce drátěného háčku do článků řetězu cca 2–3 články nalevo a napravo od rychlospojky. Úsek s rychlospojkou se tím zcela uvolní a prověsí.
4. **Nasazení čelistí kleští KD10566:** Zasuňte oba hroty kleští z vnější strany do článků bezprostředně sousedících s rychlospojkou (mezi válečky spojených článků).
5. **Stlačení ramen kleští:** Plynulým stlačením rukojetí k sobě přitlačte válečky spojky směrem ke středu. Čepy rychlospojky vyklouznou ze zúžených zámkových drážek do větších oválných otvorů.
6. **Rozpojení článků:** Prsty vyjměte obě poloviny rozpojené rychlospojky a opatrně uvolněte přídržný háček.

TIP Z CYKLOSERVISU: Pokud je rychlospojka zanesená zaschlým olejem, pískem a prachem, před nasazením kleští ji prostříkněte odmašťovačem nebo čističem brzd – uvolnění půjde mnohem snáze a bez namáhání hrotů nářadí.

5. POSTUP SPOJENÍ ŘETĚZU A KONTROLA ZÁMKU

Správné uzamčení spojky je kritické pro bezpečnost jízdy:

1. **Očištění a namazání čepů:** Důkladně očistěte oba volné konce řetězu i obě poloviny rychlospojky. Na čepy rychlospojky naneste kapku kvalitního řetězového maziva.
2. **Zavedení polovin spojky:** Zasuňte jednu polovinu spojky čepem z vnitřní strany řetězu a druhou polovinu čepem z vnější strany protilehlého konce řetězu.
3. **Zasazení do oválů:** Spojte obě desky k sobě tak, aby čepy prošly širšími oválnými otvory protilehlých destiček.
4. **Předběžné roztažení:** Rukou lehce zatáhněte za řetěz od sebe, aby čepy najely do náběhových hran drážek.
5. **Zacvaknutí spojky do zámku (2 metody):**
   • *Metoda kleštěmi KD10566:* Vložte čelisti kleští mezi vnitřní válečky článku a jemně rozevřete rukojeti od sebe.
   • *Metoda pedálem:* Přetočte řetěz tak, aby byla rychlospojka na horní tažné větvi mezi kazetou a převodníkem. Zabrzděte zadní brzdu a jednou nohou rázně šlápněte do pedálu – ozve se zřetelné hlasité cvaknutí uzamčení spojky.
6. **Vizuální a hmatová kontrola:** Zkontrolujte, zda je spojka dokonale rovnoběžná s ostatními články a v kloubu se volně ohýbá bez zatuhnutí.

• Strojově přeloženo

6. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD A PÉČE O NÁŘADÍ

Zjištěný problém	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Rychlospojku nelze kleštěmi stlačit	Spojka je silně zanesená zatvrdlým prachem a pískem; řetěz je stále pod tahem přehazovačky.	Aplikujte odmašťovací sprej nebo penetrační olej WD-40. Použijte přídržný háček k uvolnění tahu.
Hroty kleští sjíždějí z válečků	Šikmé nasazení kleští; znečištěné vnitřní drážky čelistí mastnotou.	Nasaďte kleště přesně kolmo k rovině řetězu. Očistěte hroty kleští hadříkem do sucha.
Řetěz v místě spojky po montáži drhne	Rychlospojka není zcela docvaknuta do koncového dorazu; deformovaná destička spojky.	Znovu zacvakněte spojku sešlápnutím pedálu. Pokud je spojka ohnutá, ihned ji vyměňte za novou!
Koroze na povrchu kleští	Uložení ve vlhké podsedlové brašničce po deštivé vyjížďce.	Očistěte hadrem s kapkou oleje. Nářadí po jízdě v dešti vždy osušte a lehce nakonzervujte.

6.1 Pravidelná údržba a skladování kleští KD10566

A **Čištění po použití:** Otřete kleště suchým hadrem od černého maziva a abrazivních nečistot z řetězu.

B **Mazání středového nýtu:** Jednou za sezónu kápněte kapku řidšího minerálního oleje do otočného čepu kleští pro zachování hladkého chodu.

C **Skladování:** Uchovávejte v suchém pouzdře nebo nářaďové brašničce chráněné před trvalou vlhkostí.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce: FOREINTRADE S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
Tímto prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že mechanické nářadí pro jízdní kola:
Výrobek: Kleště na napínání a rozpínání řetězu jízdního kola (mini 95 mm, Cr-V) • **Model:** KD10566
splňuje veškerá příslušná ustanovení evropských směrnic a harmonizovaných technických norem:
- **Směrnice 2001/95/ES (GPSD)** o obecné bezpečnosti výrobků
- **ČSN DIN ISO 5743** – Kleště a montážní nářadí – Všeobecné technické požadavky a zkušební metody
- **ČSN EN ISO 4210** – Jízdní kola – Bezpečnostní požadavky na jízdní kola
- **ČSN EN ISO 12100:2011** – Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci

Osoba oprávněná k sestavení technické dokumentace: Krzysztof Forein, sídlo společnosti.
Místo a datum vydání: Tarczyn, 15. 01. 2026. **Krzysztof Forein, předseda představenstva**

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A DISTRIBUCE V ČESKÉ REPUBLICE

Záruční lhůta: Výrobce poskytuje na výrobek **KD10566 – Kleště na napínání a rozpínání řetězu jízdního kola Kraft&Dele KD10566** záruku v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) činí záruční doba **12 měsíců**.
Výhradní distributor pro ČR a autorizovaný servis:
Nejedlý s.r.o., se sídlem v České republice • Provozovatel specializovaného e-shopu **www.nasenaradi.cz**
Technická podpora, reklamace a objednávky originálních náhradních dílů: **info@nasenaradi.cz • www.nasenaradi.cz**
Ekologická likvidace: Tento výrobek ani jeho obal nesmí být likvidován s netříděným komunálním odpadem. V souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech a evropskou směrnicí 2012/19/EU (WEEE) odevzdejte vyřazený výrobek k ekologické recyklaci na sběrném dvoře nebo u autorizovaného prodejce. Chraňte životní prostředí!

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Druh servisního úkonu / revize	Zjištěný stav / provedená oprava	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti	Zařízení splňuje veškeré technické normy	**Vstupní kontrola Forein**